

# 救恩報

THE  
WAR CRY

07.2024 | [salvationarmy.org.hk](http://salvationarmy.org.hk)

主題信息

Do Something! 做點事!

軍官隨筆

總有神的心意

見證

神想同你連線!

服務與關懷

「孤獨感」嚴重  
放下教鞭，拿起相機，  
繼續春風化雨

校園文化

藝術對幼兒發展的益處

Do Something



做

點

事!

孤獨感急降



# 救世軍國際使命宣言

救世軍是一個國際性組織，是基督教普世教會之一。  
本軍的信仰是基於聖經，本軍的服務是源於神的愛，本軍的使命是傳揚耶穌基督的福音，  
並奉祂的名在不分彼此的原則下去滿足有需要的人。



林李內欣上尉 文字部長  
Captain Joyce Lam  
Literary Secretary



歡迎網上瀏覽  
救恩報

繁忙的香港生活，我們每天都要做很多事！因此，我們要懂得選擇在此時此刻該做那件最重要的事，不管這是人看似不得了或只是微不足道的事情，就去做這一件事吧！

那麼，應怎樣選擇呢？我們是神的兒女的，渴望所做的事都是按祂心意，能討祂喜悅的，像做在祂身上的。如主耶穌所說：「我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。」（馬太福音25章40節）

今期的文章和見證，作者願意與你分享他們在神裏面所做的一點事，這也是救世軍人的心志。今天，神想你為祂做點甚麼事呢？抓緊機會憑信心去做吧！

Life is so busy in Hong Kong, and we have so much to do every day! Therefore, we must learn to choose to do the most important thing right here and right now. Be it something overwhelming or insignificant to others, we should simply do this one thing!

So how should we choose? We are the children of God so we should eagerly hope that all we do is based on His will, gives Him joy, and as if we are doing to Him. As Jesus said, 'Truly I tell you, whatever you did for one of the least of these brothers and sisters of mine, you did for me.' (Matthew 25:40)

The writers of this issue's articles and testimonies are willing to share with you the things they did in God, embodying the Salvationists' spirit. Today, what would God want you to do for Him? Grasp the chance and just do it by faith!

下期主題：施比受更為有福

本報中所有聖經引文均出自香港聖經公會  
《新標點和合本》（除非另有註明）

## 目錄 ISSUE 804 期

### 《救恩報》

救世軍創辦人  
卜維廉大將（1829-1912）

國際領袖  
白禮頓大將

本軍使命  
拯救靈魂、建立信徒、服侍社羣

出版  
救世軍

督印人  
地域總指揮 麥腓力准將

編輯  
林李內欣上尉

設計  
設計及媒體部

翻譯  
譚婉彤

地址：香港九龍油麻地永星里十一號  
電話：(852) 2332 4531  
傳真：(852) 2332 4286  
電郵：ld@hkm.salvationarmy.org  
網址：salvationarmy.org.hk

定價：HK\$6

本報經向香港政府註冊

- 1 地域總指揮信息 / 做點事
- 2 主題信息 / Do Something! 做點事！
- 4 軍官隨筆 / 總有神的心意
- 5 軍官崗位的事工見證 / 內地同胞在香港找到了自己屬靈的家
- 6 見證 / 神想同你連線！
- 8 地域動態
- 12 國際頭條
- 13 服務與關懷 / 放下教鞭，拿起相機，繼續春風化雨
- 14 校園文化 / 藝術對幼兒發展的益處
- 15 新書介紹 / 重訪施恩座
- 16 救世軍詩歌 / 讓全世界歌聲
- 18 J-Kids / 每月一Blog / 我講你知
- 19 J-Kids / 漫畫天地
- 20 J-Kids / 請多多指教 / 開心樂園



# 做點事

## Do Something

過去數週我一直閱讀在今年初本地域調查的結果。這次調查的目的是要從軍兵、救世軍之友、員工和服務使用者的視角中，讓我們對這個地域有更透徹的了解，並從當中的資訊描繪出大家對救世軍在香港、澳門和中國內地的未來發展願景。

調查的結果仍在審查當中，但我們不難從中留意到幾個重點，說明了大家盼望救世軍在這個地區的工作。

- **我們想成為有影響力的軍隊。** 一支備受認可及尊敬的軍隊，實踐「心向神，手助人」的宗旨，為那些微小的、失喪的和孤單的人發聲。
- **我們想成為有感染力的軍隊。** 以符合神的方式去塑造並改變我們的世界，讓本軍各種面向的工作也團結一致，適應並服務這個不斷變化的世界。
- **我們想成為世代共融的軍隊。** 我們需要抓住年輕人的熱情和年長世代的經驗，一起合作實現神興起救世軍的目標。

在使徒保羅踏入人生的晚期時，他寫了一封給腓立比教會的信，並在其中作了以下的見證：

……忘記背後，努力面前的，向着標竿直跑，要得神在基督耶穌裏從上面召我來得的獎賞。（腓立比書3章13下至14節）

對保羅而言，他從沒有考慮過放慢腳步、放下自己的責任或是「放輕鬆」。他想的是：

- 全然獻上（忘記背後）
- 下定決心（努力面前）
- 對準方向（向着標竿直跑）

為了實現神對我們未來的期望，我們需要擁有一顆順服的心、一份燃燒的熱情，以及一個神清晰地擺在我們面前的未來願景。

- **我們想成為投入委身的軍隊。** 這是在調查中反覆出現的呼聲——合一，是每個人都有自己的角色，並願意一同站出來作出貢獻。

在這個港澳地域，我們所有人都需出一分力。 **S**

Over recent weeks I have been reading through the results of the territorial survey conducted earlier this year. The purpose of the survey was to gain a better understanding of the territory from our soldiers, adherents, employees, and service users. The information gathered provided a picture of the future you hope for The Salvation Army in Hong Kong, Macau and China.

Although the findings are still being reviewed, there are several key points that speak into the future of the Army in this region.

- **We want to be an Army of Influence.** An Army that is both recognised and respected. 'Heart to God, Hand to Man'. To be the voice for the least, the lost, and the lonely.
- **We want to be an Army of Impact.** Shaping and defining our world in a manner consistent with the word of God. Seeing all expressions of the Army working together as one. Adapting to the changing world we serve.
- **We want to be an Intergenerational Army.** We need to capture the enthusiasm of our youth and the experience of an older generation. To work together to help realize God's purpose in raising up The Salvation Army.

Paul, in writing to the church in Philippi as he neared the end of his days on earth, offered the following testimony:

... Forgetting what is behind and straining toward what is ahead, I press on toward the goal to win the prize for which God has called me heavenward in Christ Jesus. (Phil 3:13b-14)

For Paul, there was no slowing down, no surrendering of responsibility, no desire to 'take it easy'. There was:

- Dedication (Forgetting what is behind)
- Determination (Straining towards what is ahead)
- Direction (I press on towards the goal)

In order to realise all that God desires for our future, we will need to possess a surrendered heart, a burning passion, and a clear vision of the future God has laid out before us.

- **We want to be an Engaged Army.** This was the recurring cry of the survey. One, where every person has a part to play, and all are willing to stand up and be counted.

In the Hong Kong and Macau Territory – we all have a part to play. **S**

麥腓力准將 地域總指揮  
Colonel Philip Maxwell  
Territorial Commander



「Go and Do Something」（去做點事）這是本軍創辦人卜維廉在1888年，看到無家可歸的人蜷縮在倫敦橋下時，給他兒子卜邦偉的命令。從那時開始，救世軍就開始提供熱食和庇護宿舍給有需要的人，回應社會上的需要，社會服務事工便一步一步的擴展。

在馬太福音14章五餅二魚的神蹟中，因天晚了，門徒請耶穌叫羣眾散開，讓他們自己找吃的，但耶穌卻回答：「不用他們去，你們給他們吃吧。」這可算是主耶穌叫門徒「做點事」。

「做點事」背後是因為有需要，所以要「做點事」來回應。在五餅二魚的神蹟中，因羣眾需要食物，耶穌就要門徒回應這需要。一直以來救世軍都以行動來實踐，因此，我們贏得前英國首相的「那裏有需要，那裏就有救世軍」這句美譽。

但到了今天，「做點事」可否繼續成為我們向前發展的金科玉律？昔日救世軍建立時，社會尚未有完善的福利制度。卜維廉大將前瞻性視野，在當時對政府、對本軍都是新的摸索。到今天，在這社會資源豐富的大都市，有很多不同服務的社區組織和非政府組織（包括本軍）不斷的以創新發展來申請不同的資助。在這變化下，服務會否成了工作？會否因要滿足資助方的要求而遠離了服務使用者的期望？更甚至可能只是在維持機構的生存？

做

點

事！

在過去幾年，全世界都有很多事情的發生——戰爭、大自然的災害，真的有很多事可以去做。但在資源（人才、錢財）有限的情況下，我們作為主的門徒應如何選擇「做點事」呢？記得過去我們一直被提醒，救世軍的使命是「傳揚福音，建立聖徒，服事有需要的人。」最後是能看見改變——就是人的改變和社區的改變。我仍然認同這使命目標。機構也好、教會也好，存在的目的是很重要，而救世軍正正是這兩方面的實體。因此，我們要持守神建立本軍的使命，專注於有效及到位的服事，提供改變生命的服務，深信建立教會的神必與我們同在。📖



陳喜威少校 榮休軍官  
Major Tommy Chan (R)

‘Go and Do Something’ was the command given by the founder of The Salvation Army, William Booth, to his son, Bramwell Booth, in 1888 when they saw homeless people huddled under the London Bridge. Since then, the Salvation Army began to provide hot meals and hostels to people in need in response to society’s needs. The Salvation Army then began to expand its social service ministry.

In the miracle of the five loaves and two fish recorded in Matthew 14, the disciples asked Jesus to tell the crowd to leave and buy their own food because it was getting late. But Jesus replied: *‘They do not need to go away. You give them something to eat.’* This might be Jesus Christ’s equivalent of the ‘Do Something’ command.

The command stemmed from needs, so we need to ‘Do Something’ in response. For the miracle of five loaves and two fish, the crowd needed food and Jesus asked disciples to respond to this need. The Army has always been practising this command, which is why the former British Prime Minister praised us with the famous phrase ‘Where there is a need, there is The Salvation Army.’

But today, is ‘Do Something’ still our golden rule as we move forward? When the Army was established, there were no comprehensive social welfare systems. With his forward-thinking vision, General William Booth explored the unknown for the government and the Army. Today, we are in a metropolis filled with social resources. Many social organisations and NGOs focusing on different services (including the Army) have to be constantly innovated in order to apply for different funding. During this changing era, are we treating the act of service merely as our job? Would we become focused on satisfying our funders instead of fulfilling the expectations of our service users? Or are we just operating and surviving?

In the past few years, many things have happened in the world, such as wars or natural disasters. There is so much we can do. But with limited resources (manpower and money), how should we as God’s disciples choose to ‘Do Something’? We have always been reminded in the past that the Army’s mission is to ‘save souls, grow saints, serve suffering humanity’. We want to see transformations in people and communities. I still agree with the goal of this mission. For either an organisation or a church, the purpose of its existence is important, and the Army is the realisation of both. Therefore, we must be steadfast in our God-given mission for which the Army was established, focus on effective, precise, and life-changing services, and trust that the God who established our church will be with us. 📖



曹錦成少校  
榮休軍官

有一天我用「靈命日糧」作靈修時，留意到編輯提及哥林多前書12章18節：「……神隨自己的意思把肢體俱各安排在身上了。」然而編輯在這節省略了起首幾個字，暫且按下不表。話說回來，今天我對這節經文的確有些領受，不知道你是否也有相同的體會。你覺得神有甚麼想告訴我們？

「神隨自己的意思」——我的領受是，原來我們存在於某部隊（堂會），或作正兵（長年教友）、副兵（慕道友）、青年兵（少年教友），或甚麼兵也不是，只是每逢主日回部隊（教會）崇拜的時候，總會把現在常去的部隊作為第一選擇，就好像不知不覺間，自己已接受了這個部隊作為自己屬靈的家，可以被牧養、對弟兄姊妹的喜與憂有感覺、樂意以金錢奉獻部隊感謝神、甚至在部隊投入事奉尊榮神……原來我們能恆常存在於某個部隊敬拜祂，事奉主，關心關愛兄弟，服侍部隊社區需要，並不是我們的選擇或能耐，原是有着神的心意的。你會相信這想法嗎？

若果神真有此意的話，我們便有理由，認真的再看看哥林多前書12章18節的全文：

「但如今，神隨自己的意思把肢體俱各安排在身上了。」（新標點和合本）

*'But now God has set the members, each one of them, in the body just as He pleased.'*（NKJV欽定新版）

*'But now God has arranged the parts, each one of them in the body, just as He desired.'*（NASB美國標準新版）

神如今（now）把我們各人（each one of them）放置在（set）或安排在（arranged）這部隊（the body），原是祂早已有的心意（just as He pleased 或 just as He desired）。

神是完全的神，既全知，也全智、全能，神知道每個部隊都需要愛神和愛神家的教友事奉祂，神便按我們各人的恩賜所在，和部隊現在或未來的需要



調節，感動帶領部隊的隊長或屬靈領袖去邀請你，想想——你是否也有感動在某部隊的事工中參與事奉？神如今（now）把我們各人（each one of them）放置在（set）或安排在（arranged）這部隊（the body），原是祂早已有的心意（just as He pleased 或 just as He desired）。我們的神是不是很奇怪呢！不知道你是否也有相同的體會？

有一天，當你有機會遇到被邀請負責某個事奉崗位的時候，希望你也會想起及哥林多前書12章18節這節經文：「但如今，神隨自己的意思把肢體（你）俱各安排在身上（部隊）了。」幫助你更深體會神對你在現今部隊應有怎樣程度的參與和承擔呢！

願神大大賜福與你和你的部隊！ S



馮素玲上尉  
西九龍隊部隊軍官

由 三年多前疫情開始，西九龍隊開始以派贈物資接觸社區及學校家庭，在疫情逐漸緩和後，我們再嘗試在節日舉辦嘉年華接觸社區。

感謝主！有一班新移民家長看見我們的愛心行動，被吸引了帶同孩子到部隊（教會）。當時，由於孩子只有十個月大，我們便為她們安排親子幼兒崇拜，她們每星期都穩定地來到部隊參加崇拜，認識神及聖經。

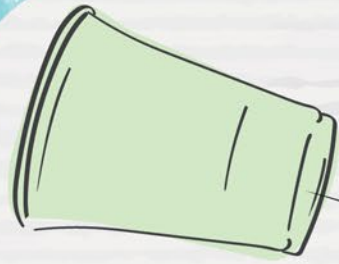
近這兩年我們開始發展青年家庭事工、媽媽查經小組和不同組別的媽媽關顧小組，讓她們除了認識信仰，還能彼此建立關係及信任，漸漸地她們也主動分享家庭所面對的困難，我們透過聆聽、陪伴和禱告，與她們同行。

由三年多前接受物資的家庭，見證着她們認識耶穌，完成信仰栽培班後被接納為副兵，在眾人面前承認耶穌對她們的愛與救贖恩典，又願意把孩子在部隊作嬰兒奉獻、募立為青年兵，更有的是一家人歸信主。她們繼續投入及主動參與部隊服侍，擔起負責團契活動，如教姊妹做手工、美食、預備愛筵午餐等，實在感謝主一直看顧她們，讓她們在香港找到了自己屬靈的家。求主繼續祝福她們和我們在這地區的福音工作。S



# 內地同胞在香港找到了自己屬靈的家





神透過你連線!

大家好，我是九龍中央堂的劉如惠。過去的20多個月，神透過不同渠道跟我「連線」。

2022年8月30日，與我同住的母親因感染新冠肺炎，被送入醫院後數小時便離世。住在隔離營的我只可以透過家人的手機視像跟她說再見。當時經歷了震驚、悲哀、崩潰、乏力及絕望，亦用了很多時間適應沒有媽媽的新生活，久久未能接受，甚麼都不感興趣，更不願意張開雙手跟神擁抱，寧可讓自己躲在哀傷中。

然而，神透過一件件細細的逸事，在我耳邊靜悄悄地說了很多安慰話語，令我重新站起來。

2022年11月19日——以往我和媽媽會在每年的這一天觀看電視台一個台慶節目，嘻哈歡笑是這個節目的特色。這一年呆呆的坐在電視機前，其中一個基督徒藝員A多謝藝員B曾經鼓勵他說：「人的盡頭是神的出路」。聽到這話時，我的眼淚湧出來並呼叫神，每年的歡笑節目，為何只有今年當中有神的安慰？像是安慰我：祂在我身邊，因為我的確心碎到覺得人生已到盡頭，想盡千方百計放棄。

2022年11月27日——何振義中尉在崇拜中分享一篇證道，略述如下：「你生命中有沒有絕望呢？這個絕望是否比耶穌更大，令你見不到耶穌，令你眼光沒有轉向耶穌呢？」

我心裏回答「對！對！」。媽媽的猝死難道不值得被視為「絕望」嗎？然而，何中尉這幾個問題像是衝着我而問。當我心裏回答後，突然有一句說話在腦海裏浮現：「沒錯，媽媽的猝死是傷心的，但比起耶穌釘十字架，她的離去是渺小的。」

從那個星期開始，我慢慢從哀傷中踏出了小小的一步。

2023年8月6日——中央堂樂隊被邀請在「港九培靈研經大會」負責聖樂事奉。其中一首樂曲《唯憑主恩Grace Alone》：「任每聲愛的言詞，或我抹去的淚痕，悲哀一一變頌揚，全因主的愛眷。」當我看到這歌詞時，感受到神親口透過詩歌來安慰我，撫摸着我的傷心。

2023年11月11日——從社交平台閱讀了一篇《基督教論壇報》的文章，其中一段說道：「……當我們願意順服背起十字架跟從主，在各樣環境被拆毀被煉淨被栽植被建造，就能經歷從軟弱到剛強，從憂傷到喜樂，從懼怕到無懼……」這給予我很大的提醒及鼓勵，漸漸地重新思考軟弱的身心靈如何可以被醫治。

2023年12月10日，李內欣上尉在崇拜中分享一篇證道，略述如下：「那些真的有耶穌基督在心入面的人，他們的生命是美妙的，縱使面對患難艱難生命



有波折，但我們看到、見證到他們有生命力，他們的生命見證主大能及豐盛的恩典。神在我們裏面豐富了我們的生命，但我們有時有千萬個理由告訴神『我唔得嘍，你唔明嘍啦』。但耶穌基督的豐富在我們裏面沒有限制的。」

這次證道深深地印在我心裏，思想着我生命是否不能讓神介入治療？但原來沒有甚麼事會限制神的工作。我感恩這篇證道勉勵了我並給予我尋求神幫助的信心。

2023年12月31日崇拜——敬拜小組領唱了一首熟悉的詩歌《在祢慈恩裏》，其中的歌詞在那天突然深深地把我攝着：「驅走心中軟弱全憑主愛大能……一天一天活着全憑主愛大能。」是的，回顧過去的兩年若不是神陪伴安慰，活着的日子便會充斥着軟弱、傷痛、無助，甚至對生活無望。

### 讓我分享一個親身神蹟見證

小時候我的雙腿不定時會感到酸痛，甚至會在半夜因痛楚而哭醒。有一次跟媽媽睡覺時再次被痛醒，媽媽陪我唸主禱文。唸了第一句「我們在天上的父」後，奇妙的事情發生了，整條腿的痛楚立即消失了，一點痛楚也沒有地進入夢鄉。這次經歷在媽媽離世後不停在我腦海中出現，我禱告神，是否祢的旨意讓我再次被提醒祢是行神蹟的神？當我自己也對生活無望時，要相信祢，正如往日媽媽相信祢醫治我腳痛一樣，祢會再次醫治我，靠着祢的恩典，在我身上再次行神蹟，把我拉回來。

約翰福音14章27節記載：「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裏不要憂愁，也不要膽怯。」

我分享以上事情，很想讓大家知道，曾經有一刻難過得避開神，因為傷痛得甚麼也聽不入耳。然而，神透過身邊不同的渠道跟我再「連線」，無論電視節目、樂隊及詩班事奉、敬拜小組、崇拜證道，社交平台的基督教文章等等，祂都會溫柔慈聲地賜下安慰，不遲不早，輕輕把我喚醒，使我如在黑暗的隧道中見到亮光，讓虛弱的身心靈漸漸再次站起來面對新生活挑戰。若不是神，我也不會勇敢無懼地撐起來繼續與神同行，若不是祂沒有放棄與我連線，我也不會有勇氣克服悲哀。

的確，情緒上仍會有高低起伏，然而神的確據、祂的提醒、隨時的安慰，都在最適當最體貼我的時候出現，令我更堅強地面對將來。讓我們大家彼此鼓勵，勇敢把大家可能面對着的負面失敗放在神面前，相信祂的醫治時間表，靠着祂的恩典剛強。

最後，請大家與我一起感謝神，將榮耀歸給這位施行神蹟及無處不在的神。阿們。 S

劉如惠姊妹  
九龍中央堂



## 教育服務 EDUCATIONAL SERVICES

### 電子樂團為香港電子教科書協會表演 Electronic Orchestra Performing for the Hong Kong E-Textbook Association

韋理夫人紀念學校電子樂團獲邀出席香港電子教科書協會於5月3日舉辦的「成立十周年誌慶活動」表演，演奏《Always with me》及《分鐘需要你》兩首樂曲，向觀眾展示了科技與藝術的結合。學生只須手持平板電腦，已經可以進行專業級的演奏，讓觀眾驚嘆不已。表演後，樂團成員參觀了活動內的各攤位，認識不同的電子教學的器材。



Ann Wyllie Memorial School's electronic band was invited to perform at the 10th Anniversary Celebration Event organised by the Hong Kong E-Textbook Association on 3 May. The band played two pieces of music, 'Always with Me' and 'I Need You Every Minute', demonstrating the combination of technology and art to the audience. They were amazed that students could perform professionally just by holding a tablet. After the performance, band members visited various booths at the event and learned about electronic teaching equipment.



### 石湖學校生涯規劃活動 Shek Wu School's Life Planning activities

石湖學校於5月為同學們舉辦了一系列的生涯規劃教育活動。中六同學們到訪了挪亞方舟，認識生老病死等人生必經階段，從而學習珍惜愛護自己與他人。中四同學們到訪了救世軍恒安綜合職業復康服務，了解服務中心的工作與他們將來的職業選項。學校亦舉辦了一場有關智障人士的職涯道路選擇講座，幫助學生和家長了解自己未來的各個選項。

Shek Wu School organised a series of Life Planning education activities for its students in May. F6 students visited Noah's Ark to learn about birth, ageing, illness, and death as necessary stages of life, learning to cherish and love themselves and others. The school also conducted a site visit for F4 students to The Salvation Army Heng On Integrated Rehabilitation Services to learn about the service centre's works and their future career choices. A lecture on selecting career paths for people with intellectual disabilities was hosted to help students and parents better understand their different choices in the future.



### 救世軍同學勇奪「屈臣氏集團香港學生運動員獎」 The Salvation Army Students won AS Watson Group Hong Kong Student Sports Awards

為嘉許有運動潛質而且品行優良的青少年及在香港學界推廣運動風氣，屈臣氏自2005年起便創立了「香港學生運動員獎」。本年度共七位救世軍屬下學校的同學得到此項殊榮，包括中原慈善基金學校的吳泓濂（足球）、中原慈善基金皇后山學校的劉彥廷（跑步——200米）、林拔中紀念學校的梁恩瑜（跳高）、田家炳學校的李心怡（跑步——100米）、石湖學校的衛綽妍（體操）、韋理夫人紀念學校的吳佳穎（擲球）及卜維廉中學的伍浩俊（乒乓球）。恭喜各位同學！

To commend students with great sports potential and good conduct and to promote an active lifestyle among Hong Kong students, the Watson Group has been organising the Hong Kong Student Sports Awards since 2005. This year, seven students of The Salvation Army's schools were honoured with this award, including Ng Wang Hong Hector (football) of the Centaline Charity Fund School, Liu Yin Ting (track and field – 200m) of the Centaline Charity Fund Queen's Hill School, Leung Yan Yu (high jump) of the Lam Butt Chung Memorial School, Lee Sum Yi (track and field – 100m) of the Tin Ka Ping School, Wai Cheuk In (gymnastics) of the Shek Wu School, Ng Kai Wing (softball throw) of the Ann Wyllie Memorial School, and Ng Ho Chun (table tennis) of the William Booth Secondary School. Congratulation to these students!



### 筲箕灣社區展能服務——社區共融活動

#### Shaukeiwan Community Day Rehabilitation Service - Social Integration Programme

受港島東隊的邀請，筲箕灣社區展能服務於4月27日參與了部隊在救世軍韋理夫人紀念學校舉行的「20週年堂慶嘉年華會」，準備了「紙恩有您」心意書籤製作和「魚樂無窮」釣魚池遊戲等兩個攤位。透過學員為攤位製作的獨特道具、紙藝物資及同工現場介紹，是次活動讓社區各界更了解智障人士的特性及潛能，並認識單位服務及共融社區的概念。

At the invitation of Island East Corps, the team of ShauKeiWan Community Day Rehabilitation Services participated in its 20th Anniversary Carnival held at The Salvation Army Ann Wyllie Memorial School on 27 April and prepared two booths for the occasion: 'Blessings in Paper' DIY paper bookmarks workshop and 'Joyful Fishing' game. With the unique props and paper crafts created by our service users, as well as colleagues' explanations, the local community better understood the characteristics and potentials of individuals with intellectual disabilities, the unit's services, and the concept of inclusive communities.



### 「扶老攜幼上IG」服務分享

#### 'Let's join an IG Family!' Service Sharing

完善人生計劃團隊獲香港社會工作人員協會及凱瑟克基金邀請於5月14日舉辦的「開啟樂齡創新之旅」業界分享會上分享「扶老攜幼上IG」計劃。此計劃鼓勵晚期長者及其家人利用Instagram (IG) 一起創造和保存珍貴的互動時刻，以助他們加強聯繫及分享家庭生活，並透過以實證為本的「核心支援」模式的實踐，記錄長者的人生智慧和傳承個人專長。

The team of the Palliative Care Project was invited by the Hong Kong Social Workers Association and Keswick Foundation to share the 'Let's Join an IG Family' project at the 'Sector Seminar on Navigating an Innovation Journey for Serving the Elder' on 14 May. The project encourages elders in the late stage of life and their family members to use Instagram (IG) to create and preserve precious moments together, helping to strengthen their family connection and the sharing of family life. Applying the CORE-UPHOLD Model, the project also aims at helping record and pass on the elders' wisdom and personal expertise.

### 「齊『掃』心事」以VR體驗推廣計劃服務

#### HOME Together Promoting its Services through VR Experiences

救世軍「齊『掃』心事」囤積行為人士社區支援計劃團隊於5月3日參與由香港社會服務聯會舉辦的「S+高峰會暨博覽2024」，在當中設置展覽攤位，以VR體驗方式向不同界別的參加者推廣計劃的服務及囤積行為人士資訊。

The team of The Salvation Army HOME Together - Community Support Scheme for Person with Hoarding Behaviours participated in the S+ Summit and Expo 2024 organised by the Hong Kong Council of Social Service on 3 May. By utilising immersive Virtual Reality (VR) experiences at the exhibition booth, the team showcased the services and promoted information regarding hoarding behaviour to the various participants from different sectors.



## 宗教事工 CORPS (CHURCH) MINISTRY

地域總部於6月3日舉行了銀星團契（軍官父母）。除了敬拜外，是次團契請到了社會服務部單位「結伴行」家長資源中心的同事及義工，教導會員製作海浪杯墊。

Territorial Headquarters hosted the Fellowship of the Silver Star Members (Officers' parents) on 3 June. Besides the worship, the staff and volunteers of Social Service Unit – 'Share-care' Parents Resource Centre – were invited to teach the members to make an epoxy resin coaster.



4-5 美樂隊康年團於5月14日外出參觀基督教書室，讓長者們對信仰有多方面認識，並一起聚餐彼此分享。  
The Over 60's Club of Melody Corps visited a Christian bookstore on 14 May to expand their understanding of Christianity. They then enjoyed a meal and fellowship time together.



6 余巧盈學員於6月1日起在美樂隊實習。  
Cadet Karen Yu is beginning her field training at Melody Corps starting on 1 June.



7 九龍城隊於6月2日下午舉行幹事退修會，並邀請了地域領袖麥腓力准將伉儷為講員。  
Kowloon City Corps hosted a local officers' retreat in the afternoon on 2 June and invited territorial leaders Colonels Maxwell to speak at the retreat.



8 祐漢堂的青少籃球團在6月1日與來訪的香港沙田潮語浸信會青年代表進行交流活動。  
Iao Hon Corps hosted an exchange event for its Youth Basketball Fellowship and the youth representatives of Shatin Swatow Baptist Church visiting from Hong Kong on 1 June.



9 祐漢堂於6月2日在澳門水塘舉辦了2024年克己運動「螢光夜跑」，以夜跑的形式為克己運動籌款。  
Iao Hon Corps conducted a night run event to raise funds for the 2024 Self-Denial Appeal.



10-11 將軍澳隊早前為明德幼兒學校及慶恩幼稚園暨幼兒園舉辦親子心意咭設計比賽，並於6月16日舉辦該比賽的頒獎禮及雙親節主日聖潔會。  
Tseung Kwan O Corps conducted a parent-child greeting card content for the Ming Tak Nursery School and Hing Yan Kindergarten recently. Subsequently, they hosted the award ceremony for the contest and a Parents' Day Holiness Meeting.

## 氣候變化適應與復原研討會

### Climate Change Adaptation and Resilience Symposium

為了應對氣候變化日益嚴重的影響，救世軍國際發展服務部在5月21至23日主辦了為期三天的線上研討會，題為「南半球應對氣候變化的適應和復原」。演講者向來自50多個國家的300多名與會者分享了氣候變化對其個人及其當地社區的直接影響，分享主題涵蓋「關注氣候的聖經基礎」及「全球狀況以及其他組織的應對」等。是次活動提醒眾人，我們都需要對神的創造負責任。



As a response to the growing impacts of climate change, The Salvation Army's International Development Services hosted a three-day online symposium, Climate Change for Adaptation and Resilience in the Global South, from 21 to 23 May. Presenters shared with more than 300 participants from over 50 countries their experience of the direct impact of climate change personally and for their local communities through a wide range of topics, including 'The biblical basis for climate care' to 'The global picture and what other organisations are doing'. The event served as a reminder that we are responsible for God's creation.

## 救世軍國際領袖慶祝印尼事工130周年

### The Salvation Army International Leaders Celebrated 130 years of Indonesia's Ministry



General Lyndon Buckingham and Commissioner Bronwyn Buckingham (World President of Women's Ministries) arrived in Indonesia on 27 May for a week of celebrations in the territory. One of the highlights was a thanksgiving service celebrating 130 years of The Salvation Army's ministry in Indonesia. The culmination of the General's visit was the ordination and commissioning weekend. The event began with the graduation of cadets of the Defenders of Justice Session and the promotion for entering the second year training of 54 cadets of the Champions of the Mission Session. God's presence was manifested through praises, statements of faith expressed by the cadets, words of encouragement by Commissioner Bronwyn and a sermon delivered by the General.

白禮頓大將及白羅寶雲中將（全球婦女事工會長）於5月27日抵達印尼參與該地域長達一星期的慶典。其中一個焦點為一場感恩崇拜，以慶祝救世軍於印尼的事工發展130周年。大將訪問行程的高潮是週末按立和任命禮，當中節目包括「公義守護者班」學員的畢業典禮及「使命得勝者班」54名學員踏入第二年受訓的晉升禮等。學員的讚美和信仰宣言、白中將的鼓勵和大將的講道體現了神的臨在。



# 放下教鞭 拿起相機

## 繼續春風化雨



陳淑芬隊長  
救世軍大埔長者社區服務中心

**現**年78歲人稱「羅Sir」的羅廷輝，退休前春風化雨、作育英才。當時還手執教鞭的他曾多次帶領學生參與本中心的長幼共融活動，與長者們打成一片。也許就是這份樂也融融的氣氛，讓羅Sir退休後便加入我們的大家庭成為中心會員，亦為他多姿多彩又充滿意義的退休生活揭開序幕。

「活到老、學到老」是羅Sir的座右銘，退休後他積極報讀攝影課程。他說：「我很喜歡攝影，因為每當按下快門，便能捕捉到光與影最燦爛的一刻」。時光荏苒，羅Sir在這十八年來孜孜不倦地鑽研，至今除了成為攝影愛好者，也是一位攝影導師，將他的攝影技巧和知識藉「大埔長者進修學院」傳授予其他長者會員。他說：「大埔長者進修學院讓長者能夠老有所為，發揮所長，生活每天都很充實，實在很有意義！」

「大埔長者進修學院」辦學宗旨為「發掘潛能、自我肯定、充實晚年、彰顯才華、服務社會」，積極招募及培育具不同才能的長者成為導師，為區內長者開辦多元化課程，藉此推動長者持續學習。本中心現時共有25位長者導師，羅Sir便是其中一員。羅Sir教學手法有趣，且課堂互動多元化，同時又會為學生籌辦攝影

比賽，鼓勵他們盡展所長，並互相交流及分享。羅Sir常言道「學以致用」，故每逢中心舉辦大型活動，都能找到羅Sir和其學生的身影，他們運用鏡頭以專業的手法去捕捉參加者的珍貴時刻。

談起擔任長者導師的趣事，羅Sir笑說：「以往教仔仔，現在教爸爸。」他分享曾有一名攝影長者學生的兒子曾是他任教中學的學生，這學生還開玩笑地說是自己是爸爸的師兄，因他比爸爸還早已成為羅Sir的學生。正因為這些難忘趣事及美好回憶讓他繼續擔任長者導師。雖然，羅Sir近年的身體不如以往，但他說：「我會一直繼續教下去，直至身體狀況不許可。」而羅Sir近年還着重培育學生擔任助教，盼望將自己的教學信念薪火相傳。

除了「大埔長者進修學院」導師身份外，羅Sir更是中心「IT電腦攝影志趣會」的召集人。羅Sir自豪地表示，「IT電腦攝影志趣會」曾凝聚了一班志同道合的老友記自發組織攝影旅行團，到中國桂林、台灣及緬甸等不同地方拍攝景物，更會共同研習及互相分享，以達至成立志趣會的目的；他們亦會透過定期舉辦攝影展，向社區人士分享學習經驗及展示作品及才能。最近志趣會獲大埔民政署邀請在大埔「心願夜市」為金齡銀髮夫婦拍攝中式傳統禮服照片。羅Sir分享獲邀的榮幸，但亦感到這任務殊不簡單，考體力亦考功力。但是，當羅Sir想到這是一次讓志趣會成員在公開場合及大眾面前展示技藝的機會，真的難能可貴！他便懷着戰戰兢兢的心情，帶領成員們接受挑戰。當完成服務時，羅Sir回想除了自己能夠藉照片見證及保存銀髮夫婦那份甜蜜和真摯永恆的愛之外，亦同時透過看見志趣會成員臉上掛着滿足的笑容，而感受到他們那份自豪和成功感，實在有雙重意義！

攝影對羅Sir來說不單是興趣，更是他回饋社區的途徑。他希望未來繼續身體力行，與人分享他在過程中的得着，能夠以照片瞬間凝住「美好」，並鼓勵更多長者持續學習，發揮才能，貢獻社區。

「我凡事給你們作榜樣，叫你們知道應當這樣勞苦，扶助軟弱的人，又當記念主耶穌的話，說：『施比受更為有福。』」（使徒行傳20章35節）



# 藝術

## 對兒童發展的益處



梁潔卿校長  
救世軍中原慈善基金幼稚園

**在**幼稚園階段，是培養幼兒藝術美感和造詣的黃金時期，因為藝術能夠為幼兒打開一扇通往無限想像力和創造力的大門，讓他們體驗不一樣的世界。參與不同的藝術活動，如繪畫、音樂、舞蹈等，可以激發幼兒對藝術的敏感度，亦能發展不同的共通能力，讓幼兒達致全面的發展，為成長奠定穩固的基礎。

創造力是藝術的重要元素，因藝術講求思考、提出新的觀點、表達想法等，它就像一個冒險的旅程，透過運用及測試不同的材料及形式，去發掘當中的可能性，使作品能呈現不同的面貌，亦能從中發掘個人風格及特點。

中原慈善基金幼稚園於23-24學年把藝術教學融入在課程中，學校創設一個自由和開放的學習環境，透過名畫欣賞、有趣的繪本故事、帶領學生參觀不同的地方如博物館、畫廊、觀看話劇等，讓他們發掘生活中的藝術元素。另外，學校為學生提供豐富和多元的美術工具及足夠的

空間，賦予學生選擇、創作及表達的自由及權利，鼓勵他們透過作品表達個人的思想及感受，而學生表達的方式不再單單是畫畫，他們會參考藝術家的作品，加入自己的創意成為他們獨有的作品，又會根據自己的想法加入不同的物料製作出立體作品表達個人的意念。肢體創作更是幼兒最喜歡參與的活動，幼兒一邊聽有趣的繪本故事，一邊用肢體表達故事中人物的動態、情緒等等，過程中學生發揮他們的創意思維、想像力及同學間的互相合作，創造出獨一無二的造型。在老師引導下學生除了欣賞自己的作品外，還學習欣賞別人的作品，進而欣賞身邊事物，享受創作的樂趣。

總括而言，藝術是幼兒成長不可或缺的一部份，鼓勵成人不要輕視藝術為幼兒發展所帶來的影響，給予幼兒充分的支持和鼓勵，讓他們享受及樂在其中，是促進幼兒全人發展的關鍵。S





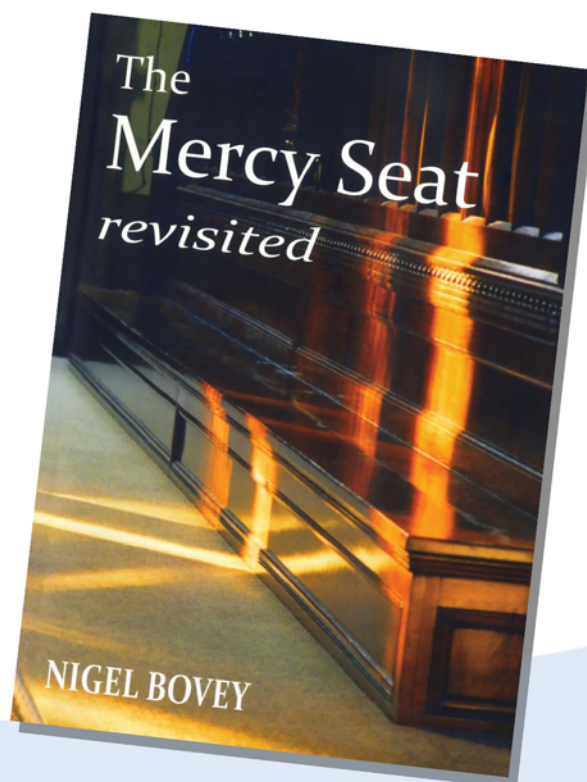
# 新書

## 《重訪施恩座》

### 譯本選段介紹

自2024年2月號起，《救恩報》已開始與大家分享新書《重訪施恩座》選段，讓大家先睹為快，藉此親近神的施恩座，重拾對它的初心！

\*本書中文譯本現已完成，將於稍後出版。



#### 一個敏感的過程

施恩座是一處敏感的地方。我們會因它受到不良對待而感到不快。很多人也懼怕使用它。他們不喜歡被人覺得來到這裏的人，就代表生命裏「出現了岔子」，會引來猜測和竊竊私語。人不願意使用施恩座，其中一個原因是來自別人的敏感度不足，他們覺得好像被旁人評頭品足。很多人被那些真實的或想像出來的思想所傷害，例如「她究竟做錯些甚麼」，或者更甚的「噢，不得了！他又出去了！」

2008年，安祖萬頓（Adrian Maddern）在盎格利亞區（Anglia Division）向軍官進行了調查。其中一條問題是：甚麼會使人對施恩座卻步？而最普遍的答案是「怕別人講閒話」。

很不幸，這個回應並非局限於一區。我在2009調查中問：為何有時會不願意使用施恩座？最多出現的原因包括：尷尬，施恩座的觀感是為「做錯事的人而設的」，會眾會假定這人一定做錯事。由於存在着這不足的敏感度，要施恩座被擠爆的可能性就不大了。S

#### A sensitive procedure

The mercy seat is a sensitive area. We get upset about its maltreatment. Many people are also fearful of using it. They don't like the idea that the sign that 'something's going on' in their lives will become the subject of speculation and gossip. One reason why people are reluctant to use it is the insensitivity of others. They feel they are being judged by onlookers. Too many have been hurt by the real or imaginary musings of 'I wonder what she's done wrong', or worse still, 'Oh no, he's there again!'


In 2008 Adrian Maddern surveyed officers of the Anglia Division. One of his questions was: What holds people back from using the mercy seat? The commonest answer was 'what others will say'.

Sadly such a response is not confined to one division. In my 2009 survey I asked: Why is there sometimes a reluctance to use the mercy seat? The most likely reasons given were embarrassment, the perception that the mercy seat is a 'place for wrongdoers' and being assumed by the congregation that one has done something wrong. Where such insensitivity exists, it is unlikely that the mercy seat will suffer from overuse. S

# 讓全世界歌聲

## Let all the world in every corner sing

**這**首詩歌的作詞家喬治·赫伯特 (George Herbert) (1593-1633) 曾於英國索爾茲伯里的貝默頓 (Bemerton) 擔任教區長，而他根據詩篇66章寫成了這首詩歌。

Author George Herbert (1593-1633) once was Rector to Bemerton wrote this song based on Psalm 66 

詩篇66章1至4節

全地都當向神歡呼！歌頌他名的榮耀！用讚美的言語將他的榮耀發明！當對神說：你的作為何等可畏！因你的大能，仇敵要投降你。全地要敬拜你，歌頌你，要歌頌你的名。（細拉）

Psalm 66:1-4

*Shout for joy to God, all the earth! Sing the glory of his name; make his praise glorious. Say to God, 'How awesome are your deeds! So great is your power that your enemies cringe before you. All the earth bows down to you; they sing praise to you, they sing the praises of your name.'*

### 讓全世界歌聲響遍萬方

#### 41 T745 詩篇66:4 Let all the world in every corner sing

GEORGE HERBERT (1593 - 1633)

BASIL HARWOOD (1859 - 1949)

Capo 1 (D) (D) (A) (Bm) (D) (G) (Em7) (Asus4) (A7) (D) (A)  
Eb Bb/D Cm Eb/G Ab Fm7 Bb(sus4) Bb7 Eb Bb/D

Allegro  $\text{♩} = 132$

1 讓 全 世 界 歌 聲 響 遍 萬 方： 我

神 我 王！ 天 庭 並 不 遙 遠， 歌

聲 可 達 穹 蒼。 地 上 萬 國 萬 民， 都

當 高 聲 頌 揚。 讓 全 世 界 歌

聲 響 遍 萬 方： 我 神 我 王！

© The Public Trustee

#### 1. 讓全世界歌聲響遍萬方：

我神我王！

天庭並非遙遠，歌聲可達穹蒼。

地上萬國萬民，都當高聲頌揚。

讓全世界歌聲響遍萬方，

我神我王！

#### 2. 讓全世界歌聲響遍萬方：

我神我王！

詩篇朗誦聲響，穿過教堂門窗，

信眾同讚美主，心靈都同高唱。

讓全世界歌聲響遍萬方，

我神我王！



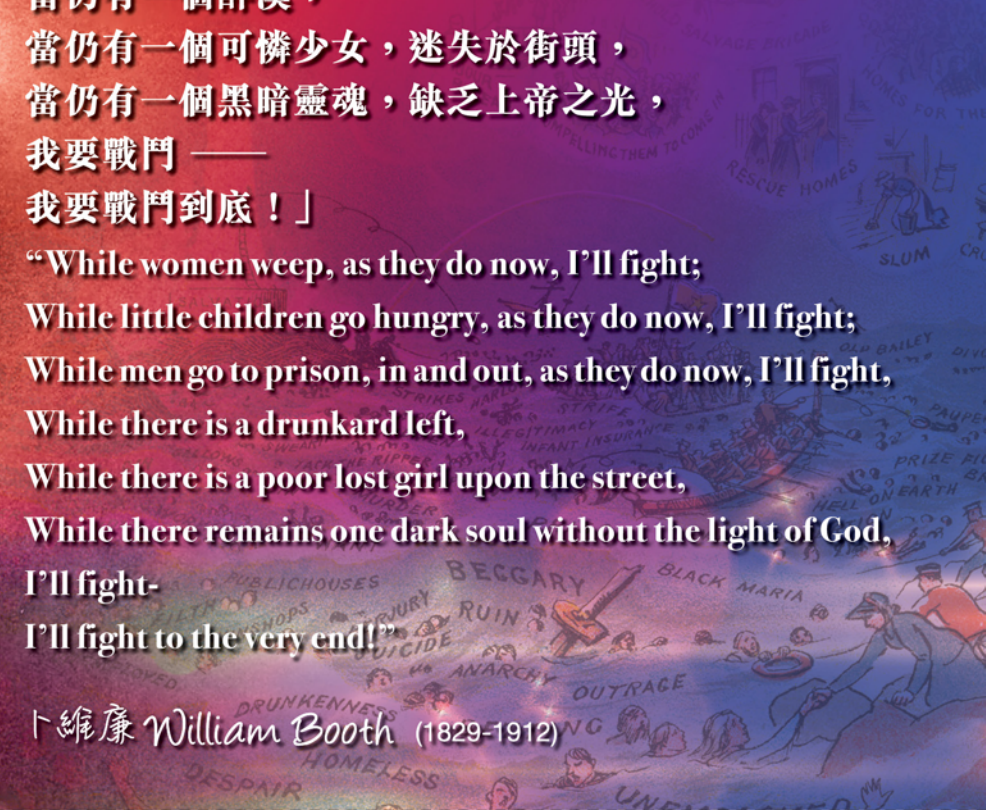
歡迎到Youtube  
欣賞詩歌



「當女人仍在哭泣，如現在一樣，我要戰鬥；  
 當孩子仍然捱餓，如現在一樣，我要戰鬥；  
 當男人仍舊進出監獄，如現在一樣，我要戰鬥；  
 當仍有一個醉漢，  
 當仍有一個可憐少女，迷失於街頭，  
 當仍有一個黑暗靈魂，缺乏上帝之光，  
 我要戰鬥 ——  
 我要戰鬥到底！」

“While women weep, as they do now, I’ll fight;  
 While little children go hungry, as they do now, I’ll fight;  
 While men go to prison, in and out, as they do now, I’ll fight,  
 While there is a drunkard left,  
 While there is a poor lost girl upon the street,  
 While there remains one dark soul without the light of God,  
 I’ll fight-  
 I’ll fight to the very end!”

卜維廉 William Booth (1829-1912)



致：《救恩報》編輯部

我願意相信耶穌，並做以下禱告：「親愛的主耶穌，我承認祢是獨一的真神。感謝祢為我釘死在十字架上，赦免我的罪，賜我永生。從前我是一個罪人，現今我決定回轉，接受祢為我的個人救主。我願意一生跟隨耶穌，遵行神的旨意。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！」

恭喜，你已成為重生得救的基督徒。正如新生嬰兒要被餵養和照顧才可以成長，剛信主的基督徒也需要讀經、禱告和恆常返教會才會成熟。請掃瞄右面二維碼看看哪裏有救世軍的部隊（教會），歡迎你來參與。



本人希望：

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 更加認識耶穌和有關信耶穌的事情     | <input type="checkbox"/> 訂閱全年（十二期）《救恩報》【訂閱價港幣\$72，本港郵費港幣\$64.80，海外（美、加）郵費港幣\$144.00（平郵）】 |
| <input type="checkbox"/> 更加認識救世軍             | <input type="checkbox"/> 我願意奉獻\$_____支持《救恩報》文字福音事工                                       |
| <input type="checkbox"/> 收到有關救世軍團契聚會的資料      | (請以劃線支票，抬頭寫「救世軍」，連同本回條寄回救世軍總部文字部：香港九龍油麻地永星里11號)  |
| <input type="checkbox"/> 你們為我的需要祈禱：<br>_____ |  |
- (請填妥以下個人資料並傳真或電郵給我們，將有教會同工與你聯絡)

(請用正楷填寫)

姓名 \_\_\_\_\_ 電話 ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_

收刊人姓名 (如非訂戶本人) / 地址 \_\_\_\_\_

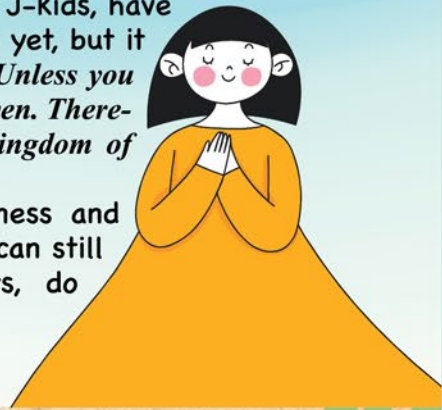
查詢請電：(852) 2783 2277、傳真：(852) 2332 4286 或 電郵：ld@hkm.salvationarmy.org

「這事你幫不到忙的！」、「你年紀小不會明白的！」各位J-Kids聽過這樣的話嗎？的確，有些事你可能還未能勝任，但這並不代表你的價值比較低，因為耶穌曾在馬太福音18章3至4節說：「你們若不回轉，變成小孩子的樣式，斷不得進天國。所以，凡自己謙卑像這小孩子的，他在天國裏就是最大的。」

在耶穌眼中，小孩子謙卑純真的樣式是大家學習的榜樣，祂也喜歡這樣的你！雖然你年紀還小，但你仍然可以關心同學、幫助家人、感謝老師、做義工等等。你可以做的事還有很多！

'You can't help with this!' or 'You are too young to understand!' – J-kids, have you heard these phrases before? There are indeed things you cannot do yet, but it does not mean you are worth less. Jesus said in Matthew 18:3-4: 'Unless you change and become like little children, you will never enter the kingdom of heaven. Therefore, whoever takes the lowly position of this child is the greatest in the kingdom of heaven.'

Jesus proclaims that everyone should learn from the humbleness and purity of a child – He loves you like this! You might be young, but you can still care for your classmates, help your family, thank your teachers, do volunteer work, and more. There is so much you can do!



## 我講你知

## 信心小英雄

聖經有很多小朋友信靠神的好榜樣，神也用他們行神蹟奇事。  
讓我們看看這些小英雄的故事，  
因為耶穌也在呼召你為世界帶來改變。

### 發生了甚麼事？

耶穌12歲的時候，與家人一同去了耶路撒冷慶祝逾越節。但是，在回程的路上，祂的爸爸媽媽約瑟和馬利亞發現耶穌不見了，他們馬上趕回耶路撒冷尋找祂。三天後，他們在聖殿中找到了耶穌，當時祂正在聽教訓和問問題。當馬利亞說他們很擔心，耶穌回答說：「豈不知我應當以我父的事為念嗎？」

### 我們可以學到……

就算祂是神的兒子，年輕的耶穌仍花時間認識父神。這樣做可以讓祂更了解和完成祂的使命——就是要將所有人從罪惡中拯救出來。

耶穌



路加福音2章41至52節

### 思考一下

你有恆常地去教會嗎？這樣做有助你增進與耶穌的關係，並了解神創造你的目的。  
閱讀以弗所書2章10節，發掘神為你預備的美好話語！



## 呼召你向全世界做正義的事

以賽亞書58章6至8節及彌迦書6章8節





# LIFE UP

## LEVEL UP

### 2024 青年兵營



**日期** ▶ 2024年7月26至28日(五-日)

**對象** ▶ 青年兵和準青年兵 (7-13歲)

**地點** ▶ 曹公潭戶外康樂中心

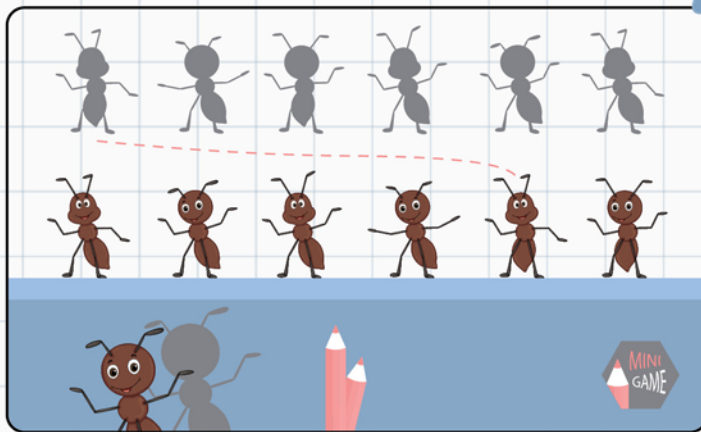
**內容** ▶ 敬拜讚美、主題遊戲、團隊合作



## 開心樂園

### 找影子

J-Kids 你能幫小螞蟻找到牠們的影子嗎？

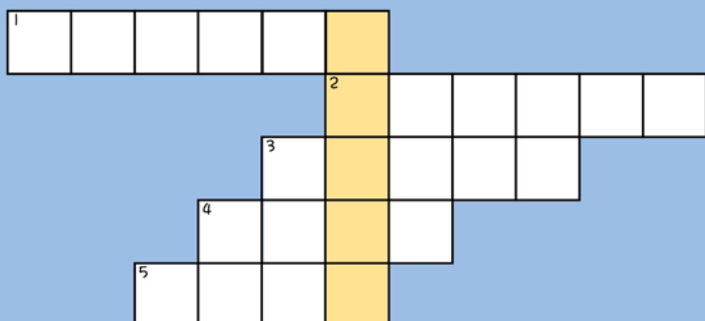


### 填填看！

The lord has told you what is good. He has told you what he wants from you: Do what is right to other people. Love being kind to others. And live humbly, trusting your God. (International Children's Bible)

他向你所要的是甚麼呢？只要你行公義，好憐憫，存謙卑的心與你的神同行。  
(彌迦書6章8節)

請閱讀聖經彌迦書 6章8節，並將劃線的單字寫在空格中。有色空格中的字母將顯示一個與本月漫畫故事相關的新單字。



# 少校話你知

香港的九龍公園裏有一個鳥湖，飼養了一羣紅鸛，不知道大家有沒有去參觀過？紅鸛分為大紅鸛和小紅鸛，這圖是一羣大紅鸛，但最前面是一隻小紅鸛，牠的喙是黑色的，身形也細小得多。



紅鸛其實叫火烈鳥，身上的羽毛有鮮艷的紅色。不過牠們本身不是紅色的，這是因為攝取了浮游生物中的甲殼素所致。

鳥湖裏的紅鸛不會飛走，你們知道為甚麼？其實牠們是飛行高手，但只要限制牠們的生活範圍，便不會飛走了。紅鸛是大鳥，要有足夠助跑才可起飛，只要將牠們放在一個有限的空間裏，便沒有足夠距離讓牠們起飛，就只能在水面上奔跑了。加上如果有充足食物的話，紅鸛便會選擇留下來，但牠們經常會為一些事情爭吵一番。



# 你好有型



救世軍富強幼稚園同學們參觀廚餘機的運作，從小學習保護環境的智識。



凌哲（左）、秦璋軒（右）宣讀青年兵誓約，歡迎你們成為九龍城隊青年兵。

恭喜J-Kids 「有獎遊戲過三關」得獎同學：



救世軍中原慈善基金皇后山學校得獎同學與陳喜泉校長。



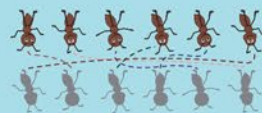
救世軍17所幼兒學校在5月25日舉辦「智趣中華童樂日」，透過多種傳統文化如粵劇、遊戲、特色建築及食物等等讓參觀者認識歷史和中華文化意義。



阮靈靈同學 - 救世軍堂理夫人紀念學校



陸諾謙同學 - 救世軍平田幼稚園





# THE GOD OF THE IMPOSSIBLE

Judges 7:1-8a  
Matthew 19:26b

# 沒有 不可能的 神

士師記7章1-8節上  
馬太福音19章26節下

2024  
Founders' Sunday  
United Holiness Meeting  
創辦人主日聯合聖潔會

## LEADER 領會

Major David Ip  
葉大衛少校

## SPEAKER 講員

Colonel Deslea Maxwell  
Territorial President of Women's Ministries  
麥彭黛麗准將  
地域婦女事工會長

Founders' Sunday United Holiness Meeting  
will be livestreamed  
是次聚會將設有網上直播

7<sup>th</sup> July  
日 7月  
2024

SUNDAY  
星期日

10:30 上午  
am

The Salvation Army  
William Booth Secondary School Hall  
救世軍卜維廉中學禮堂